

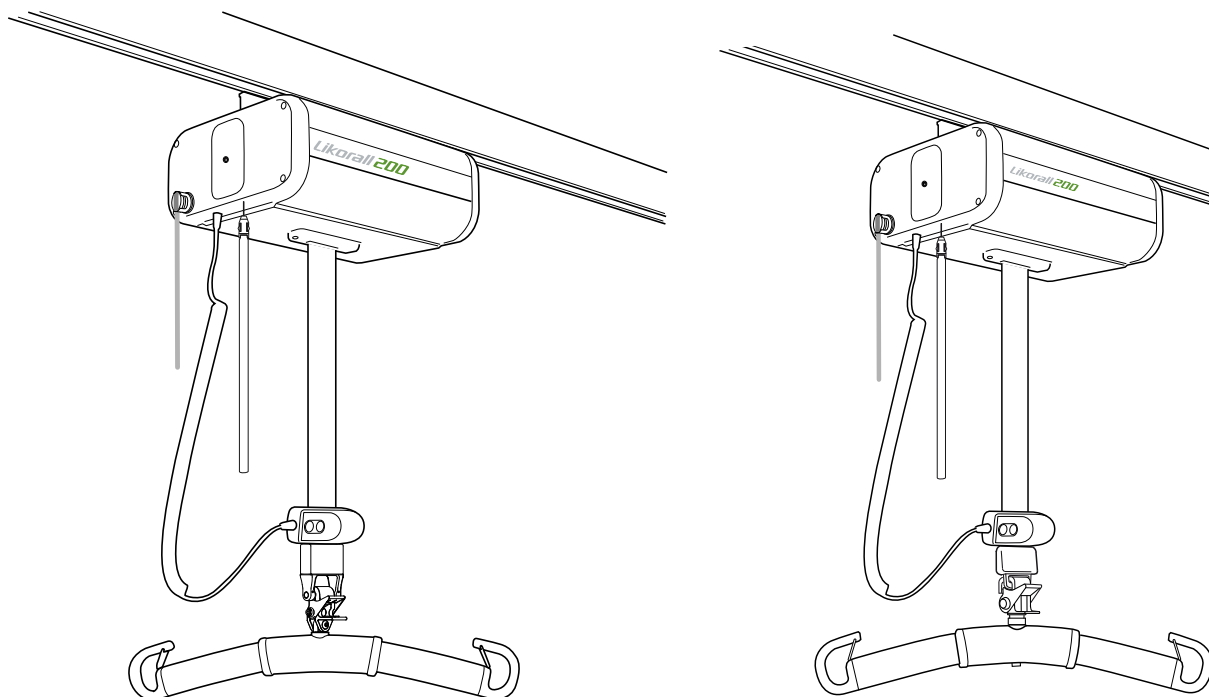
Stropný zdvihák

Likorall™ 200

Návod na použitie



Stropný zdvihák Likorall 200 Obj.č. 3121001



Popis produktu

Stropný zdvihák Likorall je stacionárne zdvíhacie zariadenie, ktoré sa často označuje ako „stropný zdvihák“. Stropný zdvihák Likorall je namontovaný na koľajnicový systém Liko™, ktorý je prispôbený miestnosti/miestnostiam, v ktorých sa bude používať. Koľajnicový systém je možné zostaviť ako rovný systém, so zákrutami alebo bez, ako križujúci sa systém alebo na prechod medzi miestnosťami. Koľajnicový systém Liko™ sa skladá z niekoľko stoviek rôznych súčastí, vyberáme špecifické súčasti potrebné na prispôbenie každého systému tak, aby bol vhodný do miestnosti, v ktorej sa bude používať. Koľajnicový systém sa môže byť pevný alebo voľne stojaci ako Liko FreeSpan a Liko FreeStand. Systém musia inštalovať len poverení zamestnanci v súlade s pokynmi na inštaláciu spoločnosti Liko™.

Stropný zdvihák Likorall je určený na používanie pri zdvíhaní a transporte pacientov, napríklad z lôžka do invalidného vozíka, na podlahu alebo z podlahy, na toaletu, na chôdzu, nácvik státia a rovnováhy, pri vážení pacienta a pri zdvíhaní pacienta z nosidiel.

Likorall 200 stropný zdvihák je kvôli bezpečnej a jednoduchej výmene zdvíhacieho príslušenstva upravený prerýchlovňovací hákový systém Quick-release Hook System Liko™.

Systém Liko™ na presun z miestnosti do miestnosti (R2R) umožňuje presun pacienta medzi dvomi koľajnicovými systémami v samostatných miestnostiach bez pripájania koľajníc alebo vytvárania otvorov nad dverami.

Pre Likorall stropný zdvihák je k dispozícii bohatá ponuka príslušenstva vrátane rôznych modelov vakov v množstve veľkostí a prevedení.

V tomto dokumente sa zdvíhaná osoba označuje ako pacient a asistujúca osoba sa označuje ako ošetrovateľ.

DÔLEŽITÉ!


























Zdvíhanie a prenášanie pacienta vždy so sebou prináša určitú úroveň rizika. Pred použitím si prečítajte návod na použitie zdviháka pacienta aj zdvíhacieho príslušenstva. Je dôležité, aby ste úplne pochopili obsah návodu na použitie. Toto vybavenie by mal používať iba vyškolený personál. Zabezpečte, aby bolo zdvíhacie príslušenstvo vhodné pre používaný zdvihák. Počas používania postupujte dôkladne a opatrne. Ako ošetrovateľ ste vždy zodpovedný za bezpečnosť pacienta. Musíte si uvedomiť schopnosť pacienta zvládnuť zdvíhanie. Ak vám niečo nie je jasné, obráťte sa na výrobcu alebo dodávateľa.

Obsah

Popis symbolov	3
Bezpečnostné pokyny	4
Definície.....	5
Technické údaje	5
Rozmery.....	6
Tabuľka elektromagnetickej kompatibility (EMC).....	6
Montáž	9
Prevádzka	9
Nabíjanie batérií.....	12
Presun z miestnosti do miestnosti.....	13
Maximálna záťaž.....	14
Odporúčané zdvíhacie príslušenstvo.....	14
Základy odstraňovania porúch	16
Pokyny k recyklácii.....	17
Čistenie a dezinfekcia	18
Kontrola a údržba	22

Popis symbolov

V tomto dokumente a/alebo na produkte je možné nájsť tieto symboly.

Symbol	Popis
	Len na použitie vnútri.
	Produkt má špeciálnu ochranu pred úrazom elektrickým prúdom (izolačná trieda II).
	Úroveň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom typu B.
	Varovanie. Je potrebná zvýšená opatrnosť a pozornosť.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Tento produkt spĺňa smernice ES.
IP N ₁ N ₂	Úroveň ochrany pred: vniknutím pevných cudzích telies (N1) a vniknutím vody (N2).
	Výrobca.
	Dátum výroby.
	Upozornenie! Pozri návod na použitie.
	Batéria.
	Všetky batérie v tomto výrobku sa musia recyklovať osobitne. – Pb pod symbolom označuje batérie obsahujúce olovo – Jednoduchá čierna čiara pod symbolom označuje, že tento produkt bol uvedený na trh po roku 2005.
	UL Značka schváleného komponentu pre Kanadu a Spojené štáty americké.
	EFUP, doba použiteľnosti bez nepriaznivého vplyvu na životné prostredie (v rokoch).
	Produkt bez nepriaznivého vplyvu na životné prostredie, ktorý je možné recyklovať a opätovne používať.
	Austrálska bezpečnosť/EMC.
	Značka PSE (Japonsko).
	Identifikátor produktu.
	Sériové číslo.
	Zdravotnícka pomôcka.
	Recyklovateľná.
	Bezpečnosť a funkčnosť zdravotníckych elektrických zariadení.
	Dôkaz o zhode výrobku so severoamerickými bezpečnostnými normami.
	Neionizujúce elektromagnetické žiarenie.
	Pracovný cyklus pre nepretržitú prevádzku. Maximálny aktívny prevádzkový čas X % akejkoľvek danej časovej jednotky, nasledovaný časom deaktivácie Y %. Čas aktívnej prevádzky nesmie prekročiť stanovený čas T v minútach.
	Čiarový kód dátovej matice GS1, ktorý môže obsahovať nasledovné informácie (01) Globálne číslo obchodnej položky (11) Dátum výroby (21) Sériové číslo

Bezpečnostné pokyny

⚠ Inštaláciu stropného zdvíhaka Likorall na koľajnicový jazdec musí vykonať personál autorizovaný spoločnosťou Liko™ v súlade s pokynmi na inštaláciu a odporúčaniami pre aktuálny zdvíhací systém.

Určené použitie: Tento produkt je určený na použitie v nasledujúcich prostrediach: zdravotná starostlivosť, intenzívna starostlivosť, urgentný príjem, rehabilitačné a habilitačné prostredie. Tento produkt nie je určený na to, aby ho používal pacient osamote. Zdvíhanie a transport pacienta sa vždy musí vykonávať s pomocou aspoň jedného ošetrovateľa. Tento produkt sa používa ako prostriedok na zdvíhanie, nie je však v kontakte s pacientom. Preto sa v tomto návode na použitie nezaobráame rôznymi stavmi pacienta. So žiadosťou o podporu alebo radu sa obráťte na zástupcu spoločnosti Hill-Rom.

Pred prvým použitím zdvíhaka sa uistite, že:

- zdvíhák je zmontovaný v súlade s montážnymi pokynmi;
- zdvíhacie príslušenstvo je náležite pripevnené k zdvíháku;
- batérie sa nabíjali minimálne 8 hodín;
- ste si prečítali návod na použitie zdvíhaka a zdvíhacieho príslušenstva;
- personál, ktorý zdvíhák používa, je informovaný o správnom používaní zdvíhaka a zdvíhacieho príslušenstva;
- zdvíhacie príslušenstvo bolo správne zvolené z hľadiska typu, veľkosti, materiálu a dizajnu s ohľadom na potreby pacienta.

Pred zdvíhaním sa vždy uistite, že:

- zdvíhací popruh nie je pretočený ani opotrebovaný a dokáže sa do zdvíhaka a von z neho voľne pohybovať;
- zdvíhacie príslušenstvo nie je poškodené;
- vak je správne a bezpečne aplikovaný na pacientovi, aby sa predišlo zraneniu;
- zdvíhacie príslušenstvo je správne pripevnené k zdvíháku;
- zdvíhacie príslušenstvo visí vertikálne a dokáže sa voľne pohybovať;
- západky ramena na vak sú neporušené; chýbajúce alebo poškodené západky je nutné vždy vymeniť;
- slučky popruhov vaku sú správne pripevnené k hákom ramena na vak, keď boli popruhy úplne napnuté, ale predtým, ako pacienta zdvihnete z podkladu.

⚠ Nesprávne uchytenie vaku na rameno môže spôsobiť vážne poranenie pacienta.

⚠ Ak je Likorall namontovaný vo vozíku S65 s jedným hákom, uistite sa, že bezpečne zostáva v spodnej časti háku a nie je naklonený.

⚠ Keď je pacient zdvihnutý, nenechávajte ho nikdy bez dozoru!

⚠ Stropný zdvíhák Likorall™ používajte len s vozíkom, adaptérom, ramenom na vak a iným príslušenstvom, ktoré schválila spoločnosť Hill-Rom.



Likorall 200 bol testovaný akreditovaným skúšobným inštitútom.

⚠ Nie sú povolené žiadne úpravy tohto produktu.

⚠ Prenosné rádiové frekvenčné komunikačné zariadenie (vrátane periférnych zariadení, ako sú káble antén a externé antény) by sa nemalo používať vo vzdialenosti menšej ako 30 cm od akejkoľvek časti zdvíhaka vrátane káblov uvedených výrobcom. Inak môže dôjsť k zhoršeniu výkonnosti tohto zariadenia.

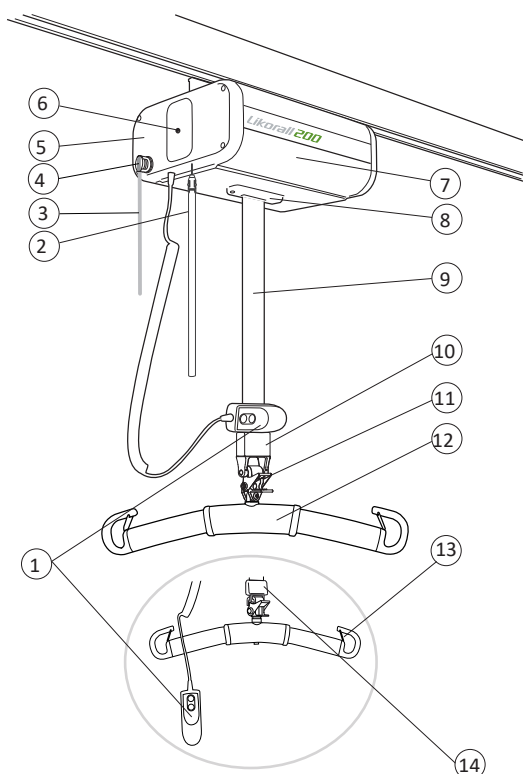
⚠ Tento produkt nie je vhodné používať v blízkosti iného zariadenia, pretože by to mohlo spôsobiť nesprávnu prevádzku. Ak je takéto použitie nevyhnutné, zistite a overte si, či druhé zariadenie pracuje správne.

Elektromagnetické rušenie môže mať negatívny vplyv na funkčnosť produktu pri zdvíhaní. Modifikácia použitím iných súčastí ako originálnych náhradných dielov (kábllov atď.) môže mať negatívny vplyv na elektromagnetickú kompatibilitu produktu.

Pri používaní silných zdrojov elektromagnetického rušenia, napr. diatermie atď., je potrebné venovať mimoriadnu pozornosť tomu, aby diatermické káble neboli umiestnené na zdvíháku ani v jeho blízkosti. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na technika zodpovedného za asistenčné zariadenia alebo na dodávateľa.



Zdvíhák sa nesmie používať v oblastiach, v ktorých sa môžu vyskytovať horľavé zmesi, napr. na miestach s uskladnenými horľavinami.

Definície



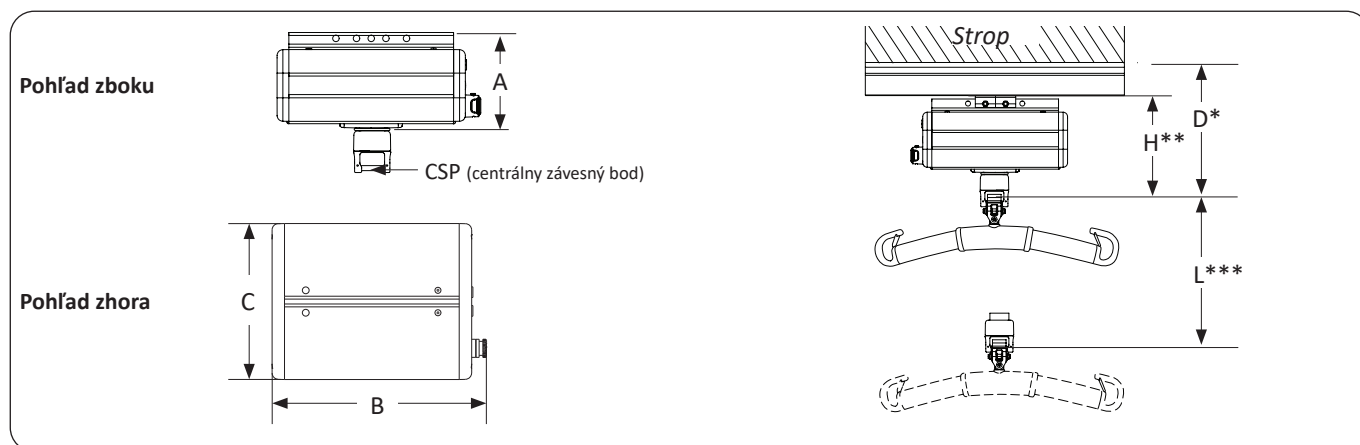
1. Ručné ovládanie s pružinovou svorkou
2. Núdzové spúšťanie (elektrické)
3. Šnúra núdzového zastavenia
4. Núdzové zastavenie
5. Koncový kryt
6. Indikátor nabíjania
7. Zdvíhacia jednotka
8. Koncový spínač SSP
9. Zdvíhací popruh
10. Q-link II (rýchlospona)
11. Rýchlouvoľňovací hák Quick-release hook
12. Rameno na vak
13. Západky
14. Q-Link (rýchlospona)

Technické údaje

Maximálna záťaž:	200 kg	Prerušované napájanie:	Int. Op 10/90, aktívna prevádzka max. 30 s
Batérie:	2 x 12 V 2,4 – 2,6 Ah. Olovené gélové batérie s regulačným ventilom. Nové batérie sú poskytované dodávateľom.	Ochranná trieda motora zdviháka:	IP 33
Nabíjačka batérie:	CH01 FW7218M/24; 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz, max. 500 mA	Úroveň hluku:	51 dB
Rýchlosť zdvíhania:	50 mm/s	Trieda ochrany ručného ovládania:	IP 54
Interval zdvíhania:	2050 mm	Ovládacie sily ručného ovládania:	3 N
Elektrické údaje:	24 V, 12 A	Dĺžka kábla ručného ovládania:	870 mm
Rozmery zdvíhacej jednotky:	340 x 250 x 165 mm (D x Š x V)	 Určené na použitie vnútri.	
Hmotnosť zdvíhacej jednotky:	12,5 kg	 Typ B, v súlade s triedou ochrany pred úrazom elektrickým prúdom.	
Zariadenie na núdzové spúšťanie:	Elektrické		

Stropný zdvihák Likorall je vybavený bezpečnostným bubnom s jednou chybovou podmienkou (SFS). Táto patentovaná bezpečnostná konštrukcia poskytuje ochranu pred nekontrolovaným spúšťaním.

Rozmery



Rozmery v mm.

A	B	C	D*	H**	L***
165	340	250	304	221	2050

Rozmery v palcoch.

A	B	C	D*	H**	L***
6,5	13,4	9,8	12,0	8,7	80,7

* Minimálna vzdialenosť od stropu po bod CSP pri maximálnej výške zdvíhania so štandardným vozíkom.

** Fixná vzdialenosť: vzdialenosť medzi prípojným bodom zdvíhára na koľajnicový jazdec a bodom CSP pri maximálnej výške zdvíhu.

*** Interval zdvíhu: vzdialenosť medzi maximálnou a minimálnou výškou zdvíhu meraná v bode CSP.

Tabuľka elektromagnetickej kompatibility (EMC)

Poučenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické žiarenie		
Produkt je určený na používanie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ tohto produktu by mal zabezpečiť, aby sa tento produkt používal v takomto prostredí.		
Test žiarenia	Zhoda	Poučenie o elektromagnetickom prostredí
Rádiofrekvenčné žiarenia CISPR 11	Skupina 1	Produkt používa rádiovú frekvenciu len na svoje vnútorné funkcie. Preto je jeho RF žiarenie veľmi nízke a je nepravdepodobné, že spôsobí akékoľvek rušenie príslušných elektronických zariadení.
Rádiofrekvenčné žiarenia CISPR 11	Trieda B	Produkt je vhodný na používanie vo všetkých budovách okrem obytných budov a budov priamo pripojených k verejnej nízkonapäťovej elektrickej sieti, ktorá poskytuje elektrickú energiu obytným budovám.
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolísanie napätia/emisie kmitania IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Poučenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť


Produkt je určený na používanie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ tohto produktu by mal zabezpečiť, aby sa tento produkt používal v takomto prostredí.

Test odolnosti	Skúšobná úroveň IEC 60601	Stupeň zhody	Poučenie o elektromagnetickom prostredí
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	±6 kV kontakt ±8 kV vzduch	
Rýchle elektrické prechodné javy/skupiny impulzov IEC 61000-4-4	±2 kV v napájacích vedeniach ±1 kV vo vstupných/výstupných vedeniach	±2 kV v napájacích vedeniach nevzťahuje sa na vstupné/výstupné vedenia	Kvalita elektrického vedenia by sa mala zhodovať s typickou kvalitou v komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
Prepätie IEC 61000-4-5	±1 kV rozdielový režim ±2 kV spoločný režim	±1 kV rozdielový režim nevzťahuje sa na spoločný režim	Kvalita elektrického vedenia by sa mala zhodovať s typickou kvalitou v komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
Poklesy napätia, krátke prerušenia prúdu a kolísanie napätia na prívodných kábloch napájania IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % pokles v U_T) na 0,5 cyklu 40 % U_T (60 % pokles v U_T) na 5 cyklov 70 % U_T (30 % pokles v U_T) na 25 cyklov < 5 % U_T (> 95 % pokles v U_T) na 5 s		
Magnetické pole sieťovej frekvencie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetické polia so sieťovou frekvenciou by mali byť na úrovniach, ktoré sú charakteristické pre typické umiestnenie v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
Riadená rádiová frekvencia IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz	
Vyžarovaná rádiová frekvencia IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	10 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	

POZNÁMKA U_T je striedavé napätie v elektrickej sieti pred použitím skúšobnej úrovne.

Poučenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť

Produkt je určený na používanie v nižšie uvedenom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo používateľ tohto produktu by mal zabezpečiť, aby sa tento produkt používal v takomto prostredí.

Test odolnosti	Skúšobná úroveň IEC 60601	Stupeň zhody	Poučenie o elektromagnetickom prostredí
Riadená rádiová frekvencia IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz		<p>Prenosné a mobilné RF komunikačné zariadenia by sa nemali používať bližšie ku žiadnej časti výrobku, vrátane káblov, ako je vzdialenosť odporúčaného odstupu vypočítaného z rovnice platnej pre frekvenciu vysielača.</p> <p>Odporúčaný odstup</p> $d = 0,35\sqrt{P}$ $d = 0,29\sqrt{P} \quad 80 \text{ MHz až } 800 \text{ MHz}$ $d = 0,58\sqrt{P} \quad 800 \text{ MHz až } 2,5 \text{ GHz}$ <p>kde P je maximálny výrobcom stanovený výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) a d je odporúčaný odstup v metroch (m).</p> <p>Intenzita polí z pevných rádiových vysielačov by podľa prieskumu elektromagnetického poľa ^a mala byť menšia než stupeň zhody v každom frekvenčnom rozmedzí.^b</p> <p>Môže dôjsť k rušeniu v blízkosti zariadenia označeného nasledujúcim symbolom.</p> 
Vyžarovaná rádiová frekvencia IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz až 2,5 GHz		

POZNÁMKA 1 Pri 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenčný rozsah.

POZNÁMKA 2 Tieto pravidlá nemusia platiť vo všetkých situáciách. Šírenie elektromagnetického žiarenia závisí od jeho pohlcovania a odrazu od budov, predmetov a ľudí.

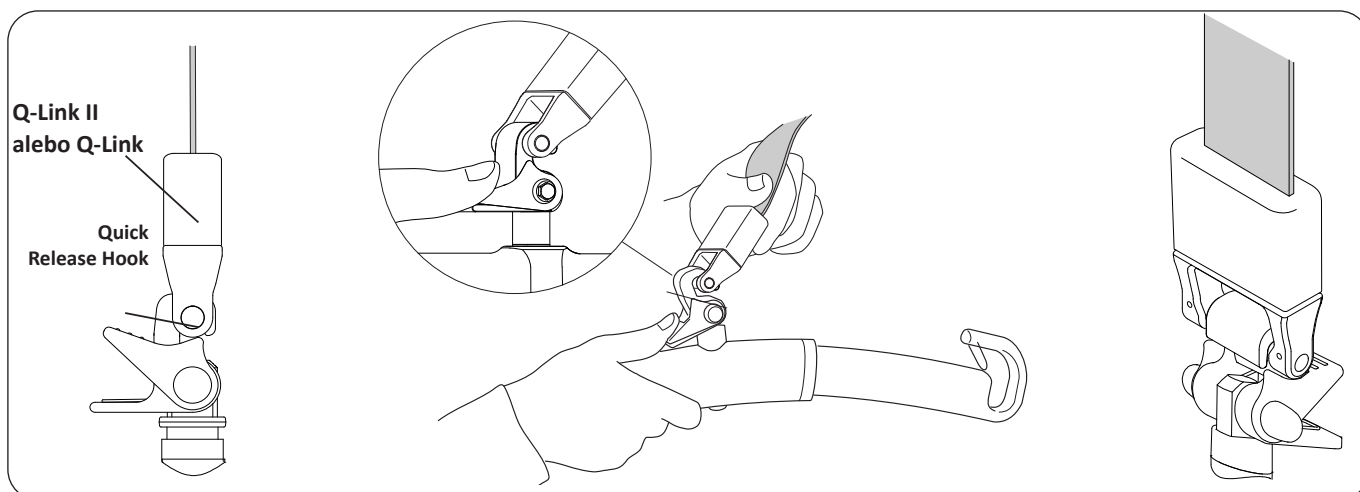
^a Intenzita polí z pevných vysielačov, ako sú základové stanice pre rádiové (mobilné/bezdrôtové) telefóny a mobilné poľné rádiové stanice, amatérske rádiostanice, rozhlasové stanice AM a FM a televízne vysielače, sa nedá teoreticky predpovedať s presnosťou. Na posúdenie elektromagnetického prostredia pevných vysokofrekvenčných vysielačov by sa mal zväziť prieskum elektromagnetického poľa. Ak nameraná intenzita poľa v mieste použitia výrobku prekročí povolenú úroveň, mal by sa produkt sledovať, aby sa overila jeho normálna činnosť. Ak sa zistí neobvyklá funkčnosť, môžu byť potrebné ďalšie opatrenia, napr. zmena orientácie alebo premiestnenie výrobku.

^b Mimo frekvenčného rozsahu 150 kHz až 80 MHz by mala byť intenzita poľa nižšia ako 10 V/m.

Montáž

Po montáži sa uistite, že:

- funkcie zdviháka zodpovedajú označeniam na ručnom ovládaní;
- elektrické núdzové spúšťanie riadne funguje;
- koncový spínač SSP riadne funguje;
- nabíjačka batérie funguje správne a počas nabíjania sa rozsvietia indikačné svetlá;
- batérie sa nabíjajú aspoň 8 hodín pred prvým použitím zdviháka.

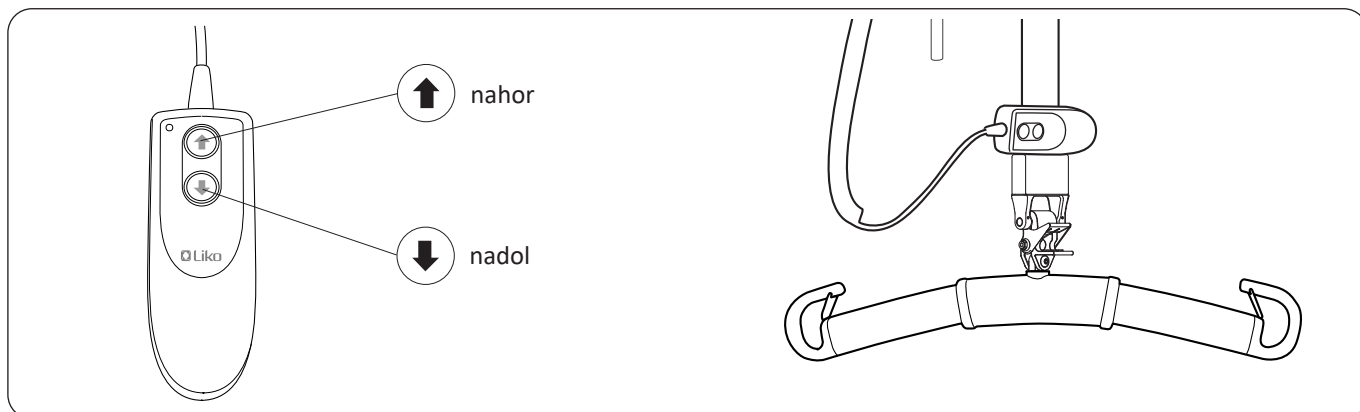


Zdvíhacie príslušenstvo s rýchluvoľňovacím hákom Quick Release Hook

Zatlačte západku a pripojte rýchluvoľňovací hák Quick Release Hook k spony Q-Link II alebo Q-Link. Uvoľnite a skontrolujte, či sa západka uzamkla, aby sa tak predišlo neúmyselnému odpojeniu zo spony Q-Link II alebo Q-Link. Prečítajte si viac o systéme rýchluvoľňovacieho háku Quick-Release Hook Liko™ na strane 15.

⚠ Pred zdvíhaním skontrolujte, či je rýchluvoľňovací hák správne pripojený k spony Q-Link II alebo Q-link, pozri obrázok vyššie.

Prevádzka

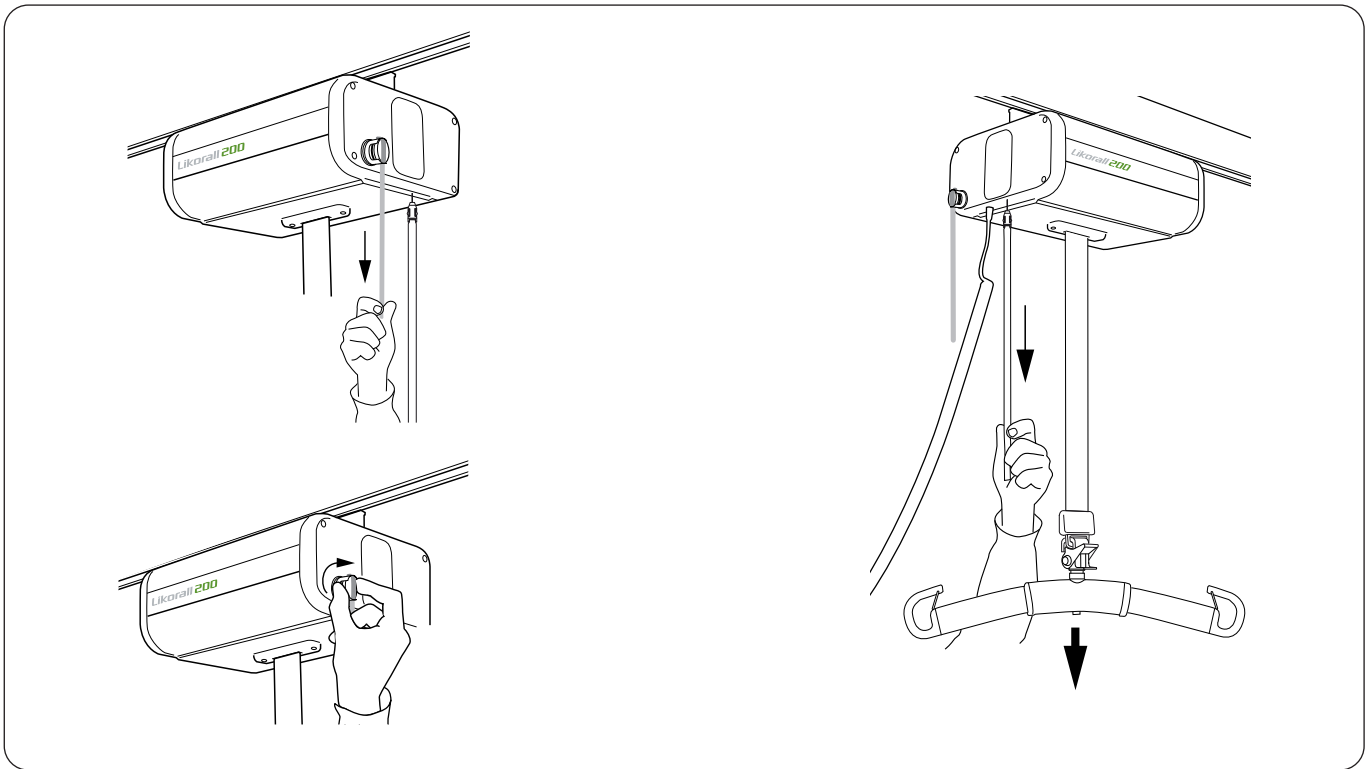


Manévrovanie

Zdvíhací pohyb stropného zdviháka Likorall™ 200 sa riadi pripevneným ručným ovládaním. Stropný zdvihák Likorall™ 200 sa riadi jemným stláčaním tlačidiel na ručnom ovládaní. Šípky označujú smer. Pohyb sa ukončí po uvoľnení tlačidla.

Ručné ovládanie s pružinovou svorkou

Keď sa zdvihák nepoužíva, ručné ovládanie je možné zavesiť na zdvíhací popruh pomocou pružinovej svorky na jeho zadnej strane.



Núdzové zastavenie

Núdzové zastavenie aktivujete: potiahnutím červenej šnúry núdzového zastavenia.

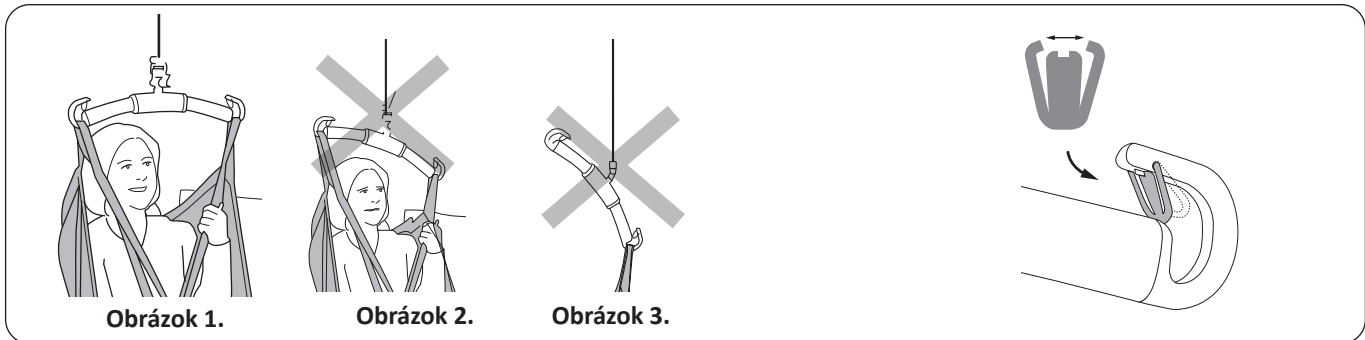
Reset núdzového zastavenia vykonáte: otočením červeného tlačidla núdzového zastavenia v smere zobrazenom šípkami.

Červené tlačidlo na koncovom kryte zdvíhaka je určené na použitie, ak sa vyskytne núdzová situácia. Keď sa stlačí tlačidlo, kontakt medzi motorom a zdrojom energie sa preruší, čím sa zastaví pohyb zdvíhu.

Elektrické núdzové spúšťanie

V prípade zlyhania ručného ovládania alebo elektroniky je možné potiahnutím šnúry núdzového spúšťania zdvihák spustiť.

V prípade núdzového spúšťania vždy zabezpečte, aby bol pacient spustený na lôžko, do invalidného vozíka alebo na iné vhodné miesto.



Obrázok 1.

Obrázok 2.

Obrázok 3.

Zdvíhajzte správne!

Pred každým zdvíhaním vždy zabezpečte, aby:

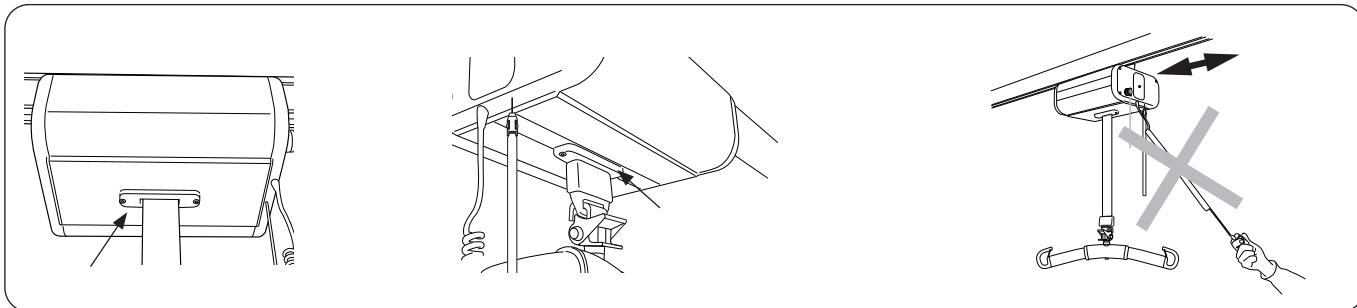
- boli slučky vaku na protiľahlých stranách vaku v rovnakej výške,
- boli všetky slučky vaku bezpečne zavesené v hákoch ramena na vak,
- bolo rameno vaku počas zdvíhania vodorovne, pozri obrázok 1.

⚠ Ak rameno vaku nie vo vodorovnej polohe (pozri obrázok 2) alebo ak sú slučky vaku zavesené na ramene na vak nesprávne (pozri obrázok 3), spustite pacienta na pevný povrch a vykonajte úpravy podľa návodu na použitie vaku.

⚠ Nesprávne zdvíhanie môže byť pre pacienta nepohodlné a môže spôsobiť poškodenie vybavenia zdvíhaka! (Pozri obrázok 2 a obrázok 3.)

Inštalácia západiek

Po inštalácii skontrolujte, či sa západka zaisťuje a voľne sa pohybuje v háku ramena na vak.



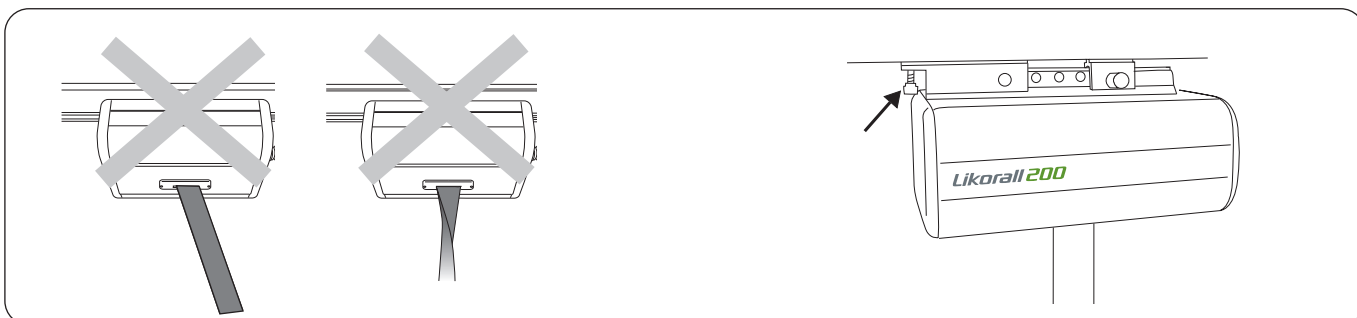
Koncový spínač SSP

Zdvíhací pohyb sa zastaví ľahkým stlačením koncového spínača SSP na spodnej strane zdvíhacej jednotky (pozri obrázok).

Koncový spínač SSP aktivovaný sponou Q-Link alebo Q-Link II

Keď zdvíhací popruh stropného zdvíháka Likorall dosiahne najvyššiu pozíciu a dôjde k fyzickému kontaktu medzi koncovým spínačom SSP a sponou Q-Link alebo Q-Link II, aktivuje sa koncový spínač SSP. Jeho funkcia zastaví zdvíhací pohyb elektricky a ochráni zdvíhák pred mechanickým zaťažením. Koncový spínač SSP tiež poskytuje ochranu proti stlačeniu.

⚠ Zdvihák nikdy nepresúvajte tak, že budete ťahať za ručné ovládanie!



Koncový spínač SSP aktivovaný zdvíhacím popruhom

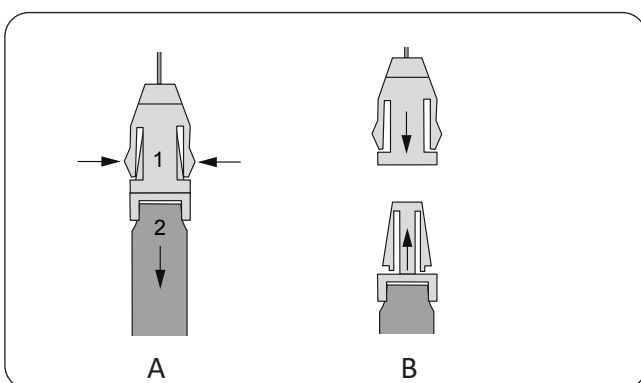
Dôležité je, aby pohyb zdvíhu zdvíhacieho popruhu prebiehal čo najviac vertikálnym smerom, aby táto operácia bola bezpečná. Koncový spínač SSP je určený na zastavenie pohybu zdvíhania, ak je zdvíhací popruh vystavený nadmernému namáhaniu, napríklad ak je počas zdvíhania ťahaný do strany alebo sa preklápa. Ak je koncový spínač SSP aktivovaný a pohyb zdvíhania sa zastavil, zdvíhák je možné opäť používať po vyrovnaní zdvíhacieho popruhu (v takýchto prípadoch môže dôjsť ku krátkemu oneskoreniu pohybu).

⚠ Zabezpečte, aby bol zdvíhací popruh stále narovnaný a natiahnutý, keď sa zasúva a vysúva zo zdvíhacej jednotky.

Nastaviteľná trecia brzda

Dĺžku posúvania zdvíháka je možné nastaviť pomocou trecej brzdy na vozíku. Otočte brzdú v smere hodinových ručičiek na zvýšenie odporu a proti smeru hodinových ručičiek na zníženie odporu.

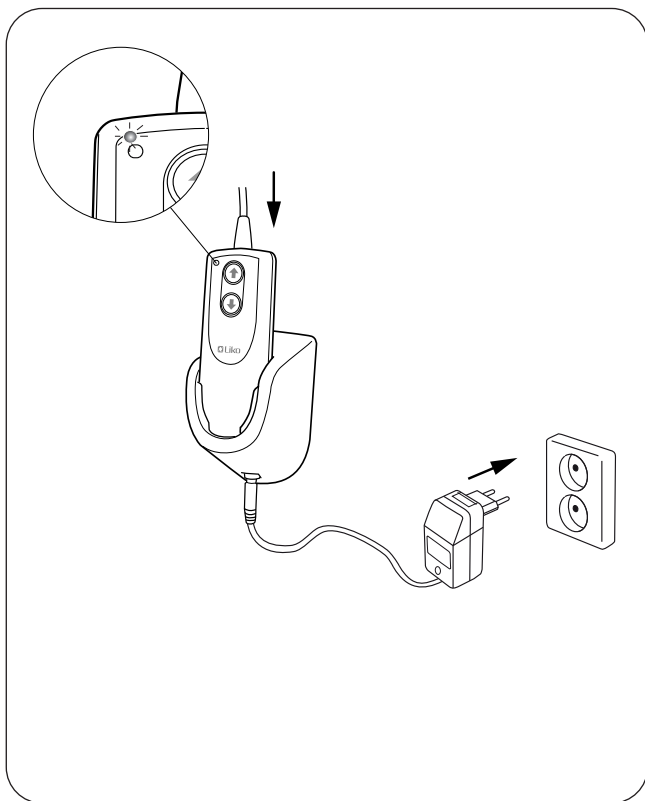
Treciu brzdú majú nasledujúce koľajnicové jazdce: obj. č.: 3126011 a 3126015.



A: Povoľte popruh núdzového spúšťania.

B: Potiahnite popruh núdzového spúšťania.

Nabíjanie batérií

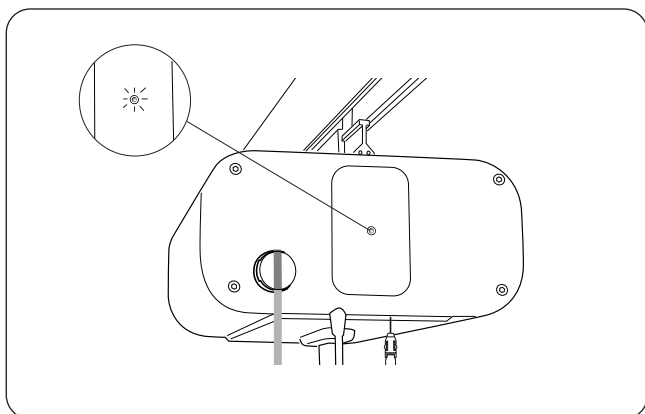


Na dosiahnutie maximálnej životnosti batérie je dôležité batérie pravidelne nabíjať. Odporúčame nabíť batérie po použití alebo každú noc.

Plné nabitie batérie sa dosiahne po max. 8 hodinách. Plne nabité batérie vydržia približne 60 cyklov zdvíhania.

1. Skontrolujte a zabezpečte, aby počas nabíjania nebolo stlačené tlačidlo núdzového zastavenia.
2. Ručné ovládanie uložte do nabíjacej stanice a pripojte nabíjačku.
3. Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke 100 – 240 V AC.
4. LED svetlo na ručnom ovládaní sa rozsvieti a indikuje, že nabíjačka je pripojená k napájacemu zdroju.
5. Nabíjanie sa spustí automaticky a žlté svetlo LED na zdvíhacej jednotke indikuje, že batérie sa nabíjajú.
6. Keď je batéria úplne nabitá, nabíjačka sa automaticky vypne a žlté svetlo LED zhasne.

POZNÁMKA! Keď sa zdvihák nebude dlhšie používať, položte ručné ovládanie do nabíjacej jednotky, aby ste nabili batériu.



Indikátor nabíjania

Likorall stropný zdvihák má dva indikátory, ktoré varujú, keď je kapacita nabitia batérie nízka:

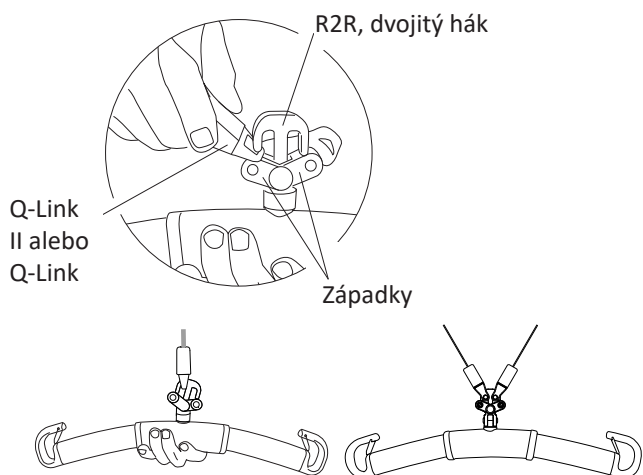
- bzučiak, ktorý vydáva zvuk počas zdvíhania,
- LED kontrolka, ktorá svieti počas zdvíhania.

Keď sa aktivuje niektorý z týchto výstražných signálov (zvukový alebo svetelný), jednotku je nutné čo najskôr nabíť.

Presun z miestnosti do miestnosti

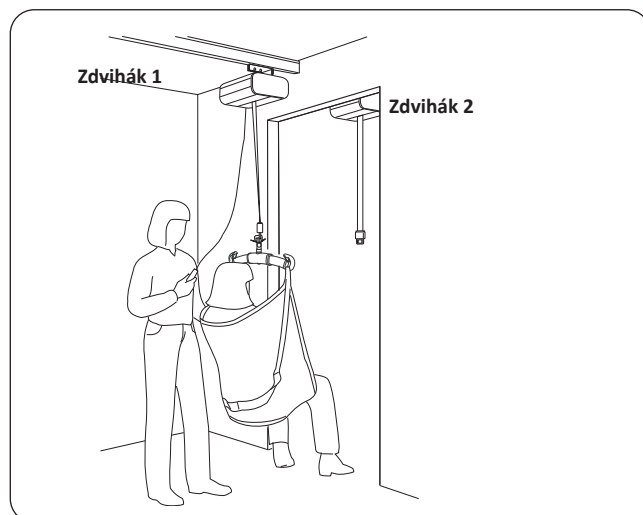
Systém presunu z miestnosti do miestnosti Liko™ predstavuje účinné riešenie bezpečného a jednoduchého presúvania pacientov medzi dvoma alebo viacerými miestnosťami. Montáž systému R2R nevyžaduje otvory v stene nad dverami a miestnosti podporujúce tento systém si tak uchovávajú úplnú izoláciu.

Presun sa uskutočňuje bezpečným spôsobom, pomocou samostatných koľajnicových systémov pre každú miestnosť. Systém Liko™ R2R umožňuje pri presune z miestnosti do miestnosti spojenie dvoch stropných zdvíhakov Likorall. Presun medzi dvoma miestnosťami sa vykonáva pohodlným prenosom pacienta z jedného stropného zdvíhaka Likorall na druhý.

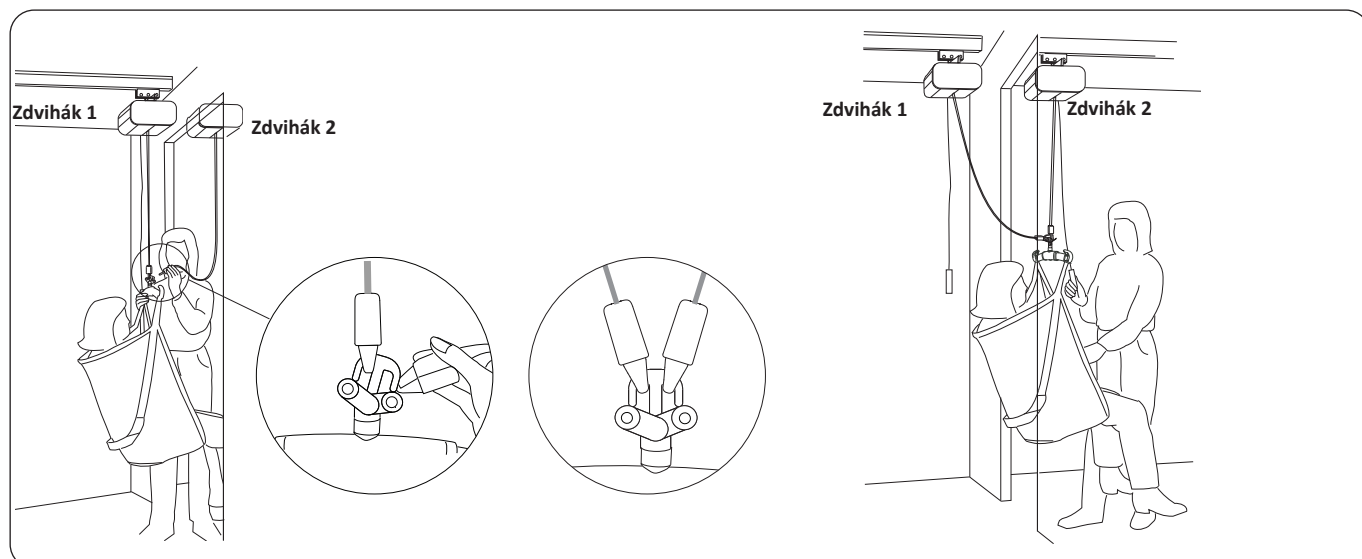


Montáž spony Q-Link II alebo Q-Link na rameno na vak R2R

Ramená na vak R2R s dvoma hákmi sú vhodné pre dve spony Q-Links. Dve červené západky udržiavajú sponu Q-Link II alebo Q-Link na mieste v dvojitom háku R2R pred akýmkoľvek zaťažením zdvíhacieho popruhu. Pri umiestňovaní spony Q-Link II alebo Q-Link do dvojitého háku R2R západku jemne otvorte.



1. Posuňte zdvihák 1 s pacientom čo najbližšie k dverám. Spustte zdvíhák čo najviac je to možné, berúc do úvahy pohodlie pacienta.



2. Posuňte zdvihák 2 čo najbližšie k dverám. Spustte zdvíhací popruh zo zdvíhaka 2 o dostatočnú dĺžku a pripojte sponu Q-Link II alebo Q-Link k ramenu na vak R2R. Skontrolujte, či riadne fungujú západky na dvojitom háku R2R. **POZNÁMKA!** Pri prenose medzi viacerými miestnosťami sa nastaviteľný vozík môže použiť namiesto motora zdvíhaka.

3. Nadvihnite zdvihák 2. Pacient sa postupne presunie do vedľajšej miestnosti a nakoniec sa odloží do zdvíhaka 2. Po uvoľnení tlaku zo zdvíhacieho popruhu pre zdvihák 1 odpojte zdvíhací popruh z ramena na vak R2R. Presun je možné dokončiť vo vedľajšej miestnosti. **POZNÁMKA!** Na uvoľnenie spony Q-Link II alebo Q-Link od ramena na vak R2R môže byť potrebné vysunúť ďalší popruh zo zdvíhaka 1.

Maximálna nosnosť

Na rôzne produkty v zmontovanom systéme zdviháka – systém koľajníc, zdviháč, rameno na vak, vak a akékoľvek iné používané príslušenstvo – sa môžu vzťahovať rôzne povolené maximálne záťaže. Pre zmontovaný systém zdviháka vrátane príslušenstva je maximálnou záťažou vždy najnižšia maximálna nominálna záťaž ktoréhokoľvek z komponentov. Napríklad stropný zdviháč Likorall, ktorý je schválený na 200 kg, môže byť vybavený ramenom na vak, ktoré je schválené na 300 kg. V tomto prípade sa maximálne zaťaženie 200 kg vzťahuje na zmontovaný zdvihací systém. Preštudujte si značky na zdviháku a zdvihacom príslušenstve alebo v prípade otázok kontaktujte zástupcu spoločnosti Hill-Rom.

Odporúčané zdvíhacie príslušenstvo

⚠ Použitie iného ako nižšie odporúčaného zdvíhacieho príslušenstva môže predstavovať riziko.

Sortiment produktov Liko™ obsahuje škálu ramien na vak, vakov, nosidiel, váh a iného príslušenstva, ktoré splní rôzne potreby zdvíhania. Prehľad zdvíhacieho príslušenstva dostupného pre stropný zdviháč Likorall 200™ je uvedený nižšie. Niektoré príslušenstvo nemusí byť dostupné na predaj.

Ďalšie rady pri výbere vaku nájdete v návodoch na použitie príslušných modelov vakov. Tam nájdete aj návod na kombinovanie ramien na vak Liko™ s vakmi Liko™.

Ak potrebujete radu alebo informácie o sortimente produktov spoločnosti Liko™, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Hill-Rom.

Rameno Universal SlingBar 350 R2R
Max. záťaž 300 kg

Obj. č.: 3156094



Rameno Universal SlingBar 450 R2R
Max. záťaž 300 kg

Obj. č.: 3156095



Rameno Universal SlingBar 350 s rýchlovoľňovacím hákom Quick-release Hook
Max. záťaž 300 kg

Obj. č. 3156084



Rameno Universal SlingBar 450 s rýchlovoľňovacím hákom Quick-release Hook
Max. záťaž 300 kg

Obj. č. 3156085



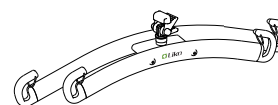
Rameno Universal SlingBar 600 s rýchlovoľňovacím hákom Quick-release Hook
Max. záťaž 300 kg

Obj. č. 3156086



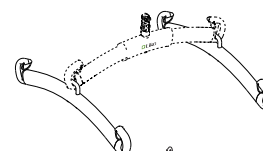
Rameno Universal SlingBar 670 Twin s rýchlovoľňovacím hákom Quick-release Hook
Max. záťaž 300 kg

Obj. č.: 3156087



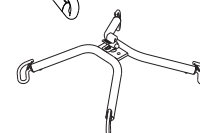
Rameno Universal SideBars 450 vrátane vrečka
Max. záťaž 300 kg

Obj. č.: 3156079



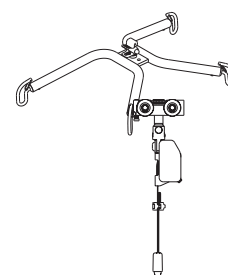
Rameno Sling Cross-bar 450 s rýchlovoľňovacím hákom Quick-release Hook
Max. záťaž 300 kg

Obj. č.: 3156022



Rameno Sling Cross-bar 670 s rýchlovoľňovacím hákom Quick-release Hook
Max. záťaž 300 kg

Obj. č.: 3156019



Nastaviteľný vozík

Vozík, nastaviteľný 300 – 500 mm, R2R

Obj. č. 3121660

Vozík, nastaviteľný 500 – 900 mm, R2R

Obj. č. 3121661

Vozík, nastaviteľný 900 – 1300 mm, R2R

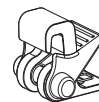
Obj. č. 3121662

Rýchlovoľňovací hák Quick-release Hook

Rýchlovoľňovacie háky Quick-release Liko™ tvoria systém, ktorý zaisťuje bezpečné a jednoduché výmeny zdvíhacieho príslušenstva. Rýchlovoľňovacie háky Quick-release Hook Liko™ bránia neúmyselnému odpojeniu. Stropný zdvihák Likorall 200 sa používa len so zdvíhacím príslušenstvom vybaveným rýchlovoľňovacími hákmi Quick-release Hooks.

Rýchlovoľňovací hák Quick-release Hook Universal pasuje k ramenám Universal SlingBar 350, 450 a 600 (obj. č. 3156074-3156076).

Rýchlovoľňovací hák Quick-release Hook TDM pasuje k ramenu Sling Cross-bar 450 a 670 (obj. č. 3156021 a 3156018) a Universal TwinBar 670 (obj. č. 3156077).
Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti Hill-Rom



Rýchlovoľňovací hák
Quick-release Hook
Universal
Obj. č. 3156508



Rýchlovoľňovací hák
Quick-release
Hook TDM
Obj. č. 3156502

Nabíjačka batérie Likorall 200 stropného zdviháka

CH01 EU 24 V/0,5 A Obj. č.: 3126131

CH01 UK 24 V/0,5 A

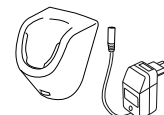
CH01 US/CA 24 V/0,5 A

CH01 AU/NZ 24 V/0,5 A

Obj. č. 3126132

Obj. č.: 3126133

Obj. č.: 3126134



Nosidlá

Likorall sa môže použiť na horizontálne zdvíhanie s:

Liko™ FlexoStretch

Obj. č. 3156057

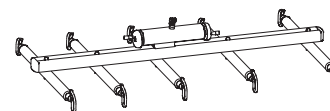
Liko™ OctoStretch s nivelátorom

Obj. č. 3156056

Liko™ Stretch Mod 600 IC, široký

Obj. č. 3156065B

Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti Hill-Rom



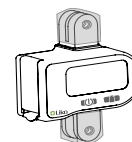
Váhy

Na váženie osôb v kombinácii s použitím stropného zdviháka Likorall odporúčame LikoScale™ 350, max. 400 kg

Obj. č. 3156228

Dá sa jednoducho namontovať s adaptérovou súpravou LikoScale™.

Príslušenstvo LikoScale™ 350 je certifikované podľa európskej smernice NAWI 2014/31/EU (neautomatické váhové prístroje).



Len pre USA a Kanadu:

LikoScale™ 200, max. 200 kg.

Obj. č. 3156225

LikoScale™ 400, max. 400 kg.

Obj. č. 3156226

Ďalšie informácie vám poskytne zástupca spoločnosti Hill-Rom.



Rameno na vak SlingBar Cover Paddy 30

Obj. č. 3607001

(pasuje k ramenám Universal SlingBars 350, 450 a 600, ako aj SlingBar Slim 350)



Parkovací panel 600, LR/MR

Obj. č.: 3126075

Parkovací panel 1500, LR/MR

Obj. č. 3126080

Je možné doplniť nasledujúcim príslušenstvom:

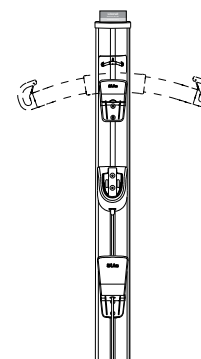
Hák pre rameno SlingBar

Obj. č.: 3126070

Hák pre príslušenstvo

Obj. č.: 3126071

Stručný návod na použitie (pozri príslušný produkt)



Adaptér vozíka Likorall pre S65.

Obj. č. 3126030



Základy odstraňovania porúch

Zdvihák nefunguje.



1. Skontrolujte, či nebolo aktivované tlačidlo núdzového zastavenia (stlačené dnu).
2. Skontrolujte, či je správne zapojený kábel ručného ovládania.
3. Nabite batériu.
4. Ak problém pretrváva, kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.

Zo zdviháka počuť opakovaný signál.



1. Okamžite nabite batériu.
2. Ak problém pretrváva, kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.

Zdvihák vydáva signál LED.



1. Okamžite nabite batériu.
2. Ak problém pretrváva, kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.

Zdvihák je zaseknutý vo vysokej polohe.



1. Skontrolujte, či nebolo aktivované tlačidlo núdzového zastavenia (stlačené dnu).
2. Skontrolujte, či je správne zapojený kábel ručného ovládania.
3. Na zníženie pacienta na pevný povrch použite zvolené elektrické zariadenie na núdzové spúšťanie.
4. Nabite batériu.
5. Ak problém pretrváva, kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.

Zdvihák nedosahuje maximálnu kapacitu zdvíhania.



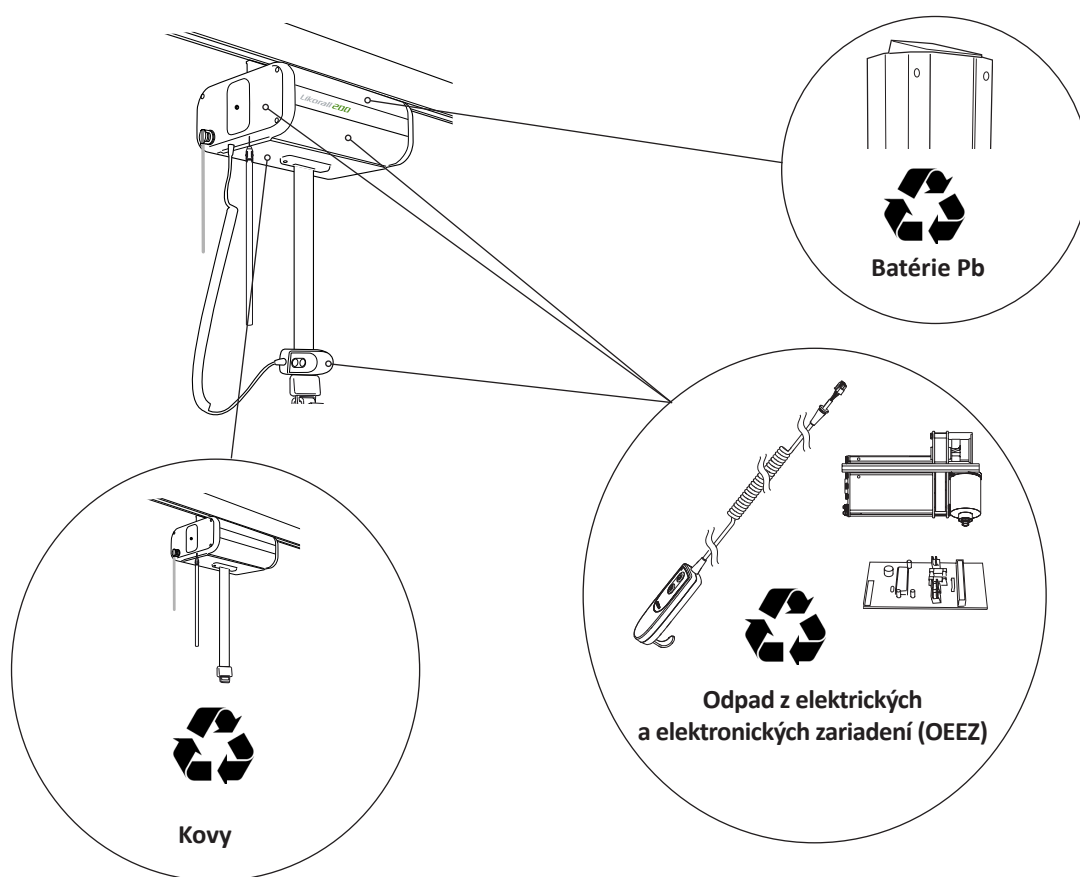
1. Nabite batériu.
2. Ak problém pretrváva, kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.

V prípade neobvyklých zvukov alebo akéhokoľvek úniku látok zo zdviháka



Kontaktujte spoločnosť Hill-Rom.

Pokyny na recykláciu



Staré batérie treba odovzdať v najbližšej recyklačnej zberni odpadu alebo personálu splnomocnenému spoločnosťou Hill-Rom.

■ Likorall stropný zdvihák spĺňa požiadavky smernice o odpade z elektrických a elektronických zariadení 2012/19/ES.

Spoločnosť Hill-Rom vyhodnocuje a používateľom poskytuje návod na bezpečné zaobchádzanie a likvidáciu svojich zariadení na pomoc pri prevencii zranení, okrem iného vrátane: porezania a prepichnutia kože, odrenín, a akéhokoľvek požadovaného čistenia a dezinfekcie zdravotníckeho zariadenia po použití a pred jeho likvidáciou. Zákazníci by mali dodržiavať všetky federálne, štátne, regionálne a/alebo miestne zákony a predpisy týkajúce sa bezpečnej likvidácie zdravotníckych zariadení a príslušenstva.

V prípade pochybností sa musí používateľ zariadenia najskôr obrátiť na technickú podporu spoločnosti Hill-Rom a získať pokyny k protokolom o bezpečnej likvidácii.

Čistenie a dezinfekcia

Tieto pokyny nenahrádzajú vlastné predpisy o čistení a dezinfekcii danej inštitúcie.

Výstrahy:

Rešpektujte tieto výstrahy, aby nedošlo k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia:

- Výstraha – pri používaní elektrických zariadení môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom. V prípade nerešpektovania noriem nemocničného zariadenia môže dôjsť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu.
- Výstraha – materiál na utieranie nepoužívajte opakovane počas viacerých krokov alebo na viaceré produkty.
- Výstraha – škodlivé čistiace roztoky môžu pri kontakte spôsobiť vyrážky alebo podráždenie kože. Postupujte podľa pokynov výrobcu uvedených na štítku produktu a bezpečnostnom liste (SDS).
- Výstraha – predmety zdvíhajte a presúvajte správne. Neotáčajte nimi a v prípade potreby vyhľadajte pomoc.
- Výstraha – tekutiny vyliate na elektronické súčasti postele môžu predstavovať nebezpečenstvo. Ak sa to stane, zdvihák nezačínajte používať, kým nie je úplne suchý a skontrolovaný, a kým sa nezistí, že jeho používanie je bezpečné.

Upozornenia:

Aby nedošlo k poškodeniu zariadenia, dodržiavajte tieto upozornenia:

- Upozornenie – zdvihák nečistite parou ani tlakom. Tlak a nadmerná vlhkosť môžu poškodiť ochranné povrchy zdvíháka a jeho elektrické komponenty.
- Upozornenie – nepoužívajte drsné čistiace prostriedky/saponáty ani špongie (môžete používať kefy s mäkkými štetinami) a prostriedky na odstraňovanie intenzívnej mastnoty alebo rozpúšťadlá, akými sú toluén, xylén a acetón.
- Upozornenie – pred postupom čistenia a dezinfekcie úplne roztiahnite zdvíhací popruh.

Bezpečnostné odporúčania

- Počas celého čistenia noste osobné ochranné prostriedky podľa pokynov výrobcu a protokolu zariadenia, napr. rukavice, ochranu očí, zásteru, tvárovú masku a návleky na obuv.
- Pred čistením a dezinfekciou odpojte od elektrickej siete (napájací zdroj AC).
- Zdvihák nikdy nečistite tak, že budete naň liať vodu, čistiť ho parou alebo vysokotlakovým prúdom.
- Prečítajte si odporúčania od výrobcu čistiaceho a dezinfekčného produktu.

Odporúčania na postup:

Členovia personálu musia byť vhodne vyškolení, aby sa dodržalo správne čistenie a dezinfekcia.

Školiteľ si musí dôkladne prečítať pokyny a pri školení personálu musí podľa nich postupovať.

Školený personál musí:

- dostať čas na prečítanie pokynov a polozenie otázok,
- čistiť a dezinfikovať produkt pod dohľadom školiteľa. Počas alebo po tomto procese by školiteľ mal informovať školený personál o rozdieloch od návodu na použitie.


Je potrebné, aby školiteľ dohliadal na školený personál dovedty, kým zdvihák nebude vyčistený a vydezinfikovaný podľa pokynov. Spoločnosť Hill-Rom odporúča, aby ste zdvihák vždy pravidelne čistili a dezinfikovali počas dlhého pobytu pacienta v nemocnici, ako aj pred každým ďalším pacientom.

Niektoré tekutiny používané v nemocničnom prostredí ako napríklad jodofor a krémy oxidu zinku zanechávajú neodstrániteľné škvry. Dočasné škvry vydrhnite zľahka navlhčenou utierkou.

Prehľad čistenia a dezinfekcie:

Čistenie a dezinfekcia sú výrazne odlišné procesy. **Čistenie** je fyzické odstránenie viditeľného a neviditeľného znečistenia a kontaminantov. **Dezinfekcia** je určená na likvidáciu mikroorganizmov.

Pri vykonávaní podrobných krokov čistenia dodržiavajte nasledujúce:

-  Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky/saponáty ani špongie (môžete používať kefy s mäkkými štetinami) a prostriedky na odstraňovanie intenzívnej mastnoty alebo rozpúšťadlá, akými sú toluén, xylén a acetón.
- Na utieranie sa odporúča utierka z mikrovlákna.
- Utierku vymeňte vždy, keď je viditeľne znečistená.
- Utierku vymeňte vždy medzi jednotlivými krokmi (čistenie škvŕn, čistenie a dezinfekcia).
- Vždy používajte osobné ochranné prostriedky (OOP), ako sú rukavice, ochrana očí, záster, tvárová maska a návleky na obuv, podľa odporúčaní protokolu danej inštitúcie a pokynov výrobcu

Vybavenie na čistenie a dezinfekciu:

- Ochranné prostriedky (napr. rukavice, ochrana očí, zástera, tvárová maska a návleky na obuv) podľa odporúčaní protokolu danej inštitúcie a pokynov výrobcu
- Odporúčame jednorazové utierky z mikrovlákná
- Kefa s mäkkými štetinami (spoločnosť Hill-Rom na čistenie odporúča kefu s mäkkými štetinami.)
- Teplá voda
- Čistiace/dezinfekčné prostriedky, ktoré je (a nie je) možné používať s výrobkami Liko™ nájdete v časti „Používanie bežne používaných čistiacich/dezinfekčných prostriedkov na výrobkoch Liko“ v tomto dokumente.

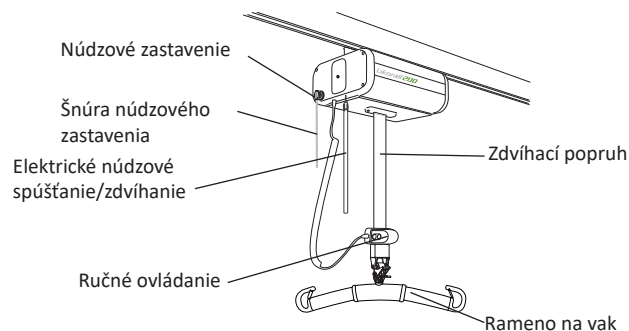
Príprava jednotky na čistenie a dezinfekciu:

1. ⚠ **Pred čistením a dezinfekciou odpojte od elektrickej siete (zdroja napájania striedavým prúdom).**
2. Úplne vysušte zdvíhací popruh pomocou núdzového spúšťania.

Krok 1: Čistenie

1. Pred čistením a dezinfekciou odpojte od elektrickej siete (napájací zdroj AC).
2. V prípade potreby najprv odstráňte viditeľné znečistenie zdviháka pomocou handričky namočenej v teplej vode a neutrálnom, schválenom čistiacom a dezinfekčnom prostriedku. Pozri „Používanie bežne používaných čistiacich/dezinfekčných prostriedkov na produktoch Liko“. Nepoužívajte handričku, ktorá je mokrá a kvapká z nej voda.
 - Na čistenie ťažko dostupných plôch, odstránenie škvŕn a odolnej špiny, ako aj na uvoľnenie stvrdnutých nečistôt použite mäkkú kefu.
 - Na odstránenie nečistôt použite toľko utierok, koľko je potrebné. Znečistenú handričku vymeňte.
 - Po vyčistení zdvíhacieho popruhu skontrolujte, či je úplne suchý.
3. Utrite celý zdvihák zhora nadol. Osobitnú pozornosť venujte švom, trhlinám a ďalším oblastiam, v ktorých sa nečistoty môžu hromadiť. Osobitnú pozornosť venujte nasledujúcim plochám:

- zdvíhací popruh
- elektrické núdzové spúšťanie/zdvíhanie
- núdzové zastavenie
- šnúra núdzového zastavenia
- rameno na vak
- ručné ovládanie



Čistiaci/dezinfekčný prostriedok:

POZNÁMKA:

Pred odstránením neviditeľných nečistôt je dôležité odstrániť všetky viditeľné nečistoty zo všetkých plôch.

Pomocou novej handričky navlhčenej v schválenom čistiacom/dezinfekčnom prostriedku a jemným tlakom utrite všetky povrchy zdviháka. Použite novú alebo čistú handričku tak často, ako je to potrebné. Zabezpečte, aby boli vyčistené nasledujúce položky:

- Ručné ovládanie
- Motor zdviháka
- Zdvíhací popruh
- Váha (ak sa používa)
- Miesta pripojenia
- Niektorá časť koľajnice môže byť znečistená
- Vak (prečítajte si špecifické pokyny v návode na použitie vaku a v dokumente 7SK160884 Starostlivosť a údržba vakov Liko)
- Napájací kábel

Poškodené prvky je potrebné vymeniť!

Krok 2: Dezinfekcia:

1. Informácie o použití vhodných dezinfekčných prostriedkov nájdete v časti „Používanie bežne používaných čistiacich/dezinfekčných prostriedkov na produktoch Liko“ v tomto dokumente.
2. Postupujte podľa pokynov výrobcu.
3. Zabezpečte, aby všetky povrchy **zostali navlhčené čistiacim/dezinfekčným prostriedkom počas určenej doby kontaktu**. V prípade potreby opätovne navlhčite povrchy pomocou novej handričky a podľa pokynov výrobcu. S cieľom dodržať potrebný čas navlhčenia možno bude potrebné opakovane aplikovať dezinfekciu.

POZNÁMKA:

Ak bielidlo použijete s iným čistiacim/dezinfekčným prostriedkom, použite novú alebo čistú handru/utierku navlhčenú vodou z vodovodu a odstráňte všetky zvyšky dezinfekčného roztoku pred a po použití bielidla.

 **Zdvihák sa nesmie čistiť prostriedkom CSI alebo jemu podobným.**

 **Ručné ovládanie sa nesmie čistiť prostriedkom Viraguard alebo podobným.**

 **Zdvíhací popruh sa nesmie čistiť prostriedkom Oxivir Tb, Dispatch, Chlor-Clean, Dismozon Pur alebo podobným.**

Používanie bežne používaných čistiacich/dezinfekčných prostriedkov na výrobkoch™

Chemická trieda	Aktívna zložka	pH	Čistiaci/dezinfekčný prostriedok *)	Výrobca *)	Nesmie sa používať na nasledujúcich položkách:
Kvartérny chlorid amónny	Didecyldimetylamóniumchlorid = 8,704 % Chlorid alkyl-dimetyl-benzyl amónny = 8,19 %	9,0 – 10,0 pri používaní	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Podnožka pre zdvihák Sabina™ a Roll-On™
Kvartérny chlorid amónny	Alkyldimetylbenzylamóniumchlorid = 13,238 % Alkyldimetylbenzylamóniumchlorid = 13,238 %	9,5 pri používaní	HB Quat 25L	3M	
Akcelerovaný peroxid vodíka	Peroxid vodíka 0,1 – 1,5 % Benzylalkohol: 1 – 5 % Peroxid vodíka 0,1 – 1,5 % Benzylalkohol: 1 – 5 %	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Zdvíhacie popruhy pre zdviháky Golvo™ a stropné zdviháky
Fenolová	Orto-fenylfenol = 3,40 % Orto-benzyl-para-chlorofenol = 3,03	3,1 +/-0,4 pri používaní	Wexcide	Wexford Labs	
Bielidlo	Chlóran sodný	12,2	Dispatch	Caltech	Zdvíhacie popruhy pre zdviháky Golvo™ a stropné zdviháky
Alkohol	Izopropylalkohol = 70 %	5,0 – 7,0	Viraguard	Veridien	Ručné ovládania pre všetky zdviháky
Kvartérne amónium	n-alkyldimetylbenzylamóniumchloridy = 0,105 % n-alkyldimetylbenzylamóniumchloridy = 0,105 %	11,5 – 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirail™
Benzyl-C12-18-alkyldimetylamónium, chloridy	Benzyl-C12-18-alkyldimetylamónium, chloridy (22 %) 2-fenoxetanol (20 %) Tridecylpolyetylénglykoleéter (15 %) Propán-2-ol (8 %)	približne 8,6 pri používaní	Terralin Protect	Shülke	Podnožka pre zdvihák Sabina™ a Roll-On™
Organický peroxid (typ E, tuhý)	Magnéziummonoperoxyftalát hexahydrát (50 – 100 %) Aniónová povrchovo aktívna látka (5 – 10 %) Neiónová povrchovo aktívna látka (1 – 5 %)	5,3 pri používaní	Dismozon Pur	Bode	Zdvíhacie popruhy pre zdviháky Golvo™ a stropné zdviháky
Etanol	Peroxid vodíka (2,5 – 10 %) Lauryldimetylamín oxid (0 – 2,5 %) Etanol (2,5 – 10 %)	7	Anioxy-Spray WS	Anios	Ovládacia skrinka pre všetky mobilné zdviháky
Troklozén-nátrium	Kyselina adipová 10 – 30 % Oxid kremičitý, amorfný < 1 % Toluénsulfonát sodný 5 – 10 % Troklozén-nátrium 10 – 30 %	4 – 6 pri používaní	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Zdvíhacie popruhy pre zdviháky Golvo™ a stropné zdviháky

*) alebo podobné

Kontrola a údržba

Na zabezpečenie bezproblémovej prevádzky je každý deň, kedy sa zdvihák používa, nutné skontrolovať určité detaily:

- Skontrolujte zdvihák a overte, či nemá vonkajšie poškodenie.
- Skontrolujte pripevnenie ramena na vak.
- Skontrolujte, či nie je opotrebovaný zdvíhací popruh a overte, či popruh nie je pretočený.
- Skontrolujte funkčnosť západiek.
- Skontrolujte fungovanie pohybu zdviháka.
- Skontrolujte, či správne funguje elektrické núdzové spúšťanie.
- Každý deň, kedy sa zdvihák používa, nabite batérie a overte, či funguje nabíjačka.

Zdvihač vyčistíte pomocou vlhkej handričky. Podrobnejšie informácie o čistení a dezinfekcii produktu Liko™ nájdete v kapitole „Čistenie a dezinfekcia“.

⚠ Zdvihač sa nemá vystavovať tečúcej vode.

Servis

Periodické previerky zdvihača by sa mali vykonávať aspoň raz ročne.

⚠ Pravidelnú kontrolu, opravy a údržbu smie vykonávať iba personál autorizovaný spoločnosťou Hill-Rom v súlade so servisnou príručkou Liko™.

⚠ Je zakázané vykonávať servisné úkony, ak je pacient na zdvihaču.

Servisná zmluva

Spoločnosť Hill-Rom ponúka príležitosť uzavretia servisných zmlúv na údržbu a periodické previerky vašich produktov Liko™.

Očakávaná životnosť

Produkt má očakávanú životnosť 10 rokov pri správnom zaobchádzaní, servise a pravidelných previerkach v súlade s pokynmi spoločnosti Liko™.

Súčasti uvedené nižšie podliehajú opotrebovaniu a majú osobitnú očakávanú dobu životnosti:

- ručné ovládanie, očakávaná doba životnosti 2 roky,
- batéria, očakávaná doba životnosti 3 roky,
- batéria, očakávaná doba životnosti 5 rokov.

Preprava a uskladnenie

Počas prepravy, alebo ak sa zdvihač nebude dlhšie používať, treba stlačiť núdzové zastavenie. Prostredie, v ktorom sa zdvihač prepravuje a skladuje, musí mať teplotu v rozsahu od -10 °C do +50 °C a relatívnu vlhkosť v rozsahu od 20 do 90 %. Atmosférický tlak musí byť 700 – 1060 hPa.

Zmeny produktu

Produkty Liko™ sa neustále vyvíjajú a z tohto dôvodu si vyhradujeme právo na uskutočnenie zmien produktov bez predchádzajúceho upozornenia. Rady a informácie týkajúce sa inovácií produktov vám poskytne zástupca spoločnosti Hill-Rom.

Design and Quality by Liko™ in Sweden

Spoločnosť Liko má certifikát kvality v súlade s normou ISO 9001 a jej ekvivalentmi v odvetví zdravotníckych pomôcok ISO 13485. Spoločnosť Liko je certifikovaná aj podľa normy o životnom prostredí ISO 14001.

Upozornenie pre používateľov a/alebo pacientov v EÚ

Akákoľvek vážna nehoda, ktorá nastala v súvislosti so zariadením, by mala byť oznámená výrobcovi a príslušným orgánom členského štátu, kde má používateľ a/alebo pacient trvalé bydlisko.



www.hillrom.com

Liko AB,
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Švédsko
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom